



HANGON KAUPUNKI

HANGÖ STAD

Tiedote kuntalaisille - Infoblad till kommuninvånarna 01/2022

*Aurinkoista kesää!  
Solig sommar!*



## Hyvät hankolaiset ja osa-aikaiset hankolaiset,

Meillä on nyt reilut kaksi vuotta koronapandemia-aikaa takanamme. Vaikka itse sairaus ei ole kadonnut mihinkään, yhteiskunta on kuitenkin palannut normaaliin. Me kaikki olemme kaivanneet sitä, että voimme nyt elää normaalia elämää ja ylläpitää meille ihmisille niin tärkeitä sosiaalisia kontakteja.

Venäjän järjetön hyökkäys Ukrainaani toi sodan taas Eurooppaan – sota, jota ilman olisimme toivoneet voivamme elää. Tätä kirjoitettaessa meillä on pieni määrä ukrainalaisia pakolaisperheitä Hangossa. On ollut ilahduttavaa nähdä kuinka hyvin heistä on huolehdittu ja kuinka moni hankolainen on halunnut auttaa.

Kaupungin hallinnossa työskentelemme täydellä teholla lähestyvän sosiaali- ja terveydenhuollon uudistuksen kanssa. Noin puolen vuoden kuluttua suunnilleen 250 työntekijää siirtyy hyvinvointialueelle, ja kunnan organisaatio saa täysin uuden muodon. Ilahduttavaa on, että meillä on hyvä taloustilanne tähän Suomen historian suurimpaan hallintouudistukseen mentäessä, ja se takaa kaupungille elinvoimaa myös tulevaisuudessa.

Edessä olevasta kesästä näyttää tulevan oikein vilkas. On hauskaa, että viime vuonna alkaneet risteilyt Hankoon jatkuvat myös tänä kesänä, kun Eckerö Line saapuu muutaman kerran satamaamme. Kaikki perinteiset kesätapahtumat järjestetään tänä vuonna, ja uutena myös iso musiikkifestivaali, Hanko Sommarfest, Casinonpuistossa juhannusta edeltävänä viikonloppuna.

Meidän hieno ravintolarjontamme saa tänäkin kesänä muutaman uuden toimijan, kun mm. juuri uusittu Stranden on avannut ovensa Itäsatamassa sekä kala- ja äyriäisravintola Oysters & Fish, joka on avautunut yhdessä Itäsataman makasiineista. Myös perinteikäs På Kroken on uusittu ja sen uusi omistaja on avannut ovet uudella otteella.

Toivon, että me kaikki saamme tänä kesänä nauttia ihanan aurinkoisesta säästä, suolavedentuoksuista päivistä rannalla sekä mukavista tapahtumista pienessä kaupungissamme meren rannalla!

**Nauttikaamme ihanasta kesästä, yhdessä!**



*Denis Strandell*

Denis Strandell  
kaupunginjohtaja - stadsdirektör

## Bästa Hangöbor och deltidshangöbor,

Vi har nu dryga två år av coronapandemin bakom oss. Även om själva sjukdomen inte försvunnit någonstans har samhället ändå återgått till det normala. Det är mycket efterlängtat för oss alla att vi nu kan leva ett normalt liv och ha våra, för oss människor, så viktiga sociala kontakter.

Rysslands vanvettiga anfall på Ukraina hämtade kriget åter till Europa – något vi hade hoppats få kunna leva utan. Vi har i skrivande stund ett litet antal ukrainska flyktingfamiljer i Hangö. Det har varit glädjande att se hur väl de tagits hand om och hur många Hangöbor som velat hjälpa till.

I stadens förvaltning arbetar vi för högtryck med den stundande social- och hälsovårdsreformen. Om cirka ett halvt år övergår omkring 250 medarbetare till välfärdsområdet och kommunens organisation får en helt ny skepnad. Glädjande är att vi går in i denna Finlands historias största förvaltningsreform med en god ekonomi som borgar för en livskraftig situation för staden även i framtiden.

Den stundande sommaren ser ut att bli riktigt livlig. Det är roligt att kryssningarna som vi fick till Hangö ifjol fortsätter även i sommar då Eckerö Line har några anlöp. Samtliga traditionella sommarevenemang ordnas i år och som nytt inslag även en stor musikfestival, Hanko Sommarfest, i Casinoparken veckoslutet före midsommar.

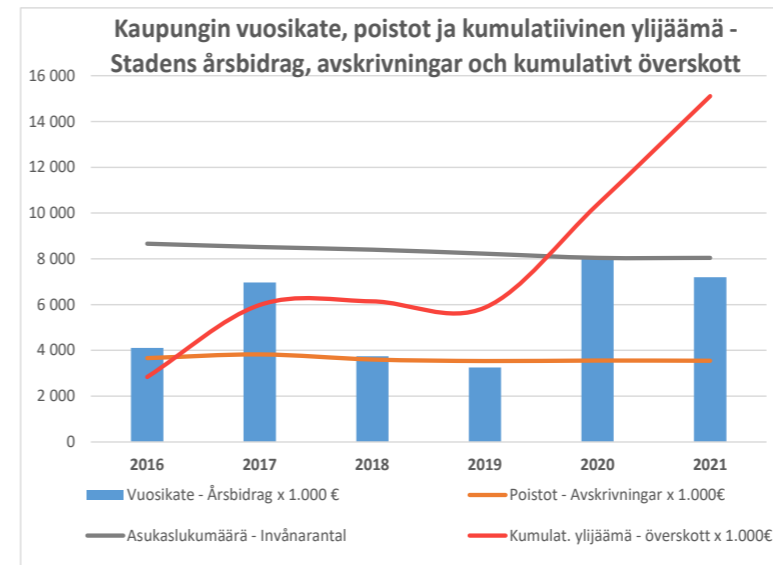
Vårt fina restaurangutbud får igen i sommar några nya inslag när bl.a. den nyrenoverade Stranden har öppnat i Östra hamnen och en fisk- och skaldjursrestaurang, Oysters & Fish har öppnat i ett av magasinerna i Östra hamnen. Även anrika På Kroken har renoverats och slagit upp dörrarna med ny ägare och nya tag.

Jag hoppas vi alla i sommar får njuta av härligt soligt väder, saltstänkta dagar på stranden och trevliga evenemang i vår vackra lilla stad vid havet!

**Låt oss njuta av den sköna sommaren, tillsammans!**

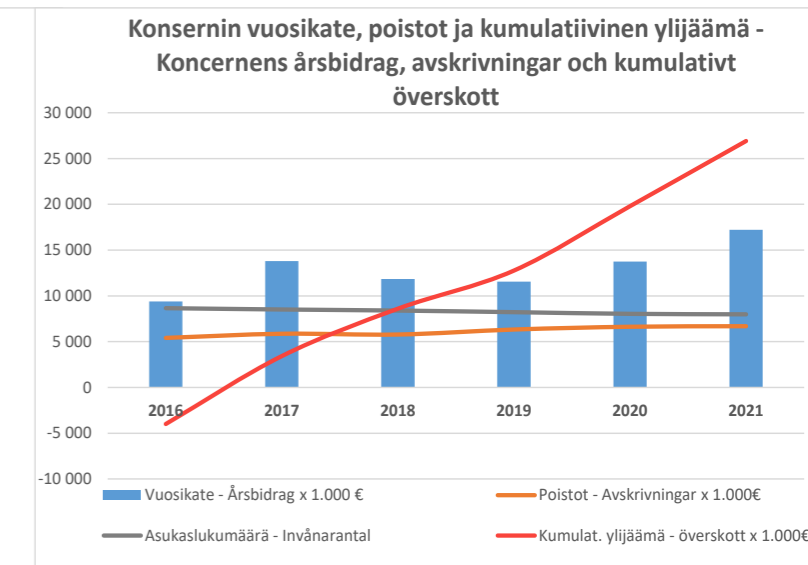
## TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Sisältäen sisäiset erät Inklusive interna poster * 1000 €	Tilinpäätös Bokslut 2020	Tilinpäätös Bokslut 2021	Talousarvio Budget 2021
<b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>	23 483	25 113	22 166
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	240	254	270
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-28 818	-28 894	-29 602
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-30 957	-33 188	-32 344
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-5 221	-5 737	-5 207
Avustukset muille - Understöd till övriga	-2 523	-2 136	-2 690
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-5 471	-5 337	-5 316
<b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>	-72 989	-75 293	-75 159
<b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>	-49 267	-49 925	-52 724
Verotulot - Skatteinkomster	40 161	41 324	40 972
Valtionosuudet - Statsandelar	15 883	14 273	14 265
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	1 278	1 529	1 371
<b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>	8 056	7 201	3 884
Poistot poistoeron muutos - Avskrivningar avskrivningsdiff	-3 546	-3 537	-3 580
<b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>4 509</b>	<b>3 664</b>	<b>304</b>
<b>Tunnuslukuja / Nyckeltal</b>			
Lainakanta - Lånestock 31.12.	61 403	55 520	
Lainakanta per asukas - Lånestock per invånare 31.12.	7 599	6 950	
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	42 %	45 %	



Kaupunki - Staden 1000 €	2017	2018	2019	2020	2021
Vuosikate - Årsbidrag	6 963	3 748	3 255	8 056	7 201
Poistot - Avskrivningar	3 823	3 600	3 535	3 556	3 547
Kumulat. ylijäämä - överskott	5 985	6 141	5 871	10 380	15 110
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 516	8 400	8 225	8 042	7 989

Voit lukea koko tilinpäätöksen 2021 osoitteesta  
[hanko.fi/tilinpaatos](https://hanko.fi/tilinpaatos)



Konserni - Koncernen 1000 €	2017	2018	2019	2020	2021
Vuosikate - Årsbidrag	13 792	11 851	11 548	13 756	17 228
Poistot - Avskrivningar	5 867	5 783	6 330	6 632	6 690
Kumulat. ylijäämä - överskott	3 428	8 604	12 767	19 797	26 915
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 516	8 400	8 225	8 042	7 989

Du kan läsa hela bokslutet 2021 på adressen  
[hanko.fi/bokslut](https://hanko.fi/bokslut)

Omakotitalojen tasauslasku tehdään jo syyskuussa

Hangon Veden johtokunta on päättänyt siirtää omakotitalojen vuotuisen tasauslaskun joulukuusta syyskuuhun. Tämä tarkoittaa, että vesimittarilukemat pyydetään tästä lähtien jo elokuun lopussa. Joulukuun laskutus tehdään arviolaskuna samalla tavalla kuin maaliskuussa ja kesäkuussa.

Tasauslasku on perinteisesti tehty aina joulukuussa, mutta se on monesta syystä huono ajankohta tasauslaskulle. Esimerkiksi talouden ennustaminen loppuvuoden aikana on hankalaa, piilevistä vesivuodoista aiheutuneet isot kustannukset osuvat jouluaikaan maksettavaksi eivätkä kesäasukkaat välttämättä ole paikan päällä marras-joulukuussa lukemassa vesimittaria.

Muistathan, että vesimittarilukeman ilmoittaminen on asiakkaan velvollisuus!

Varaudu vesimittarin vaihtoon

Veden ja jäteveden laskutus perustuu vesimittarilukemaan. Vesimittari on Hangon Veden omaisuutta, mutta asiakkaan on varattava sille lämmin ja lattiakaivolla varustettu tila. Hangon Vesi tulee lähivuosina vaihtamaan suuren määrän vesimittareita. Jotta mittari voidaan vaihtaa, asiakkaan putkistojen täytyy olla, sekä ennen ja jälkeen vesimittarin, hyvässä kunnossa.

Lähestymme kirjeitse niitä asiakkaita, joiden osalta putkisaneraus on tarpeellinen. Kannustamme myös ennaltaehkäisevästi tekemään putkisanerausta, koska esimerkiksi toimimattomat sulkuventtiilit voivat estää veden sulkemisen vuototilanteissa.

Lisätietoja nettisivuilta: [hanko.fi/vesimittari](http://hanko.fi/vesimittari)



Förbered dig för byte av vattenmätaren

Vattnets och avloppsvattnets fakturering baseras på vattenmätarställningen. Vattenmätaren är Hangö Vattens egendom men kunden måste reservera ett varmt utrymme med golvbrunn för den. Hangö Vatten kommer under de närmaste åren att byta en stor mängd vattenmätare. Det betyder att kundens rörledningar före och efter mätaren bör vara i sådant skick att mätaren kan bytas.

Egnahemshusens utjämningsfaktura görs redan i september

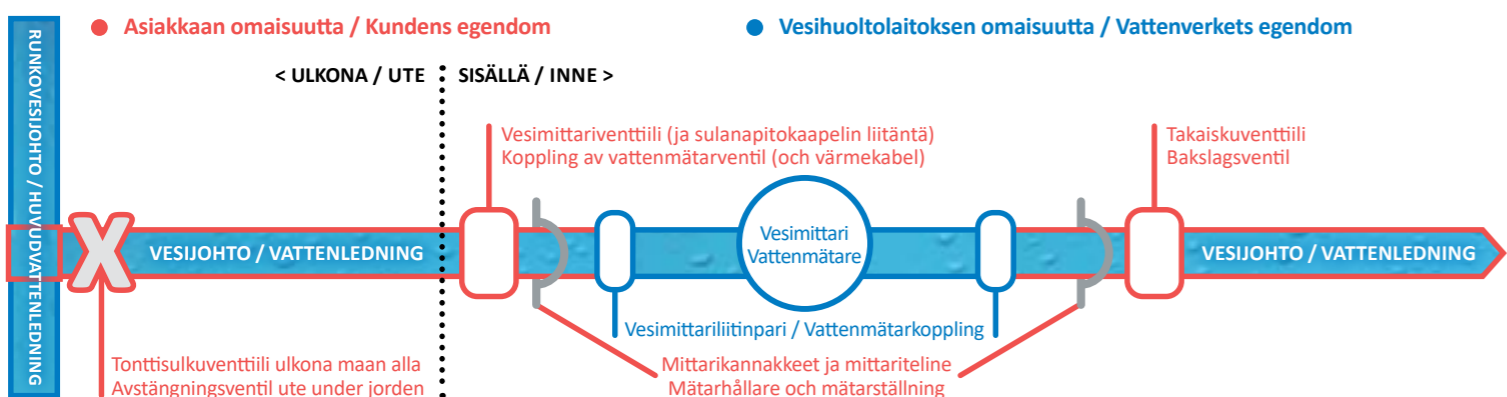
Hangö Vattens direktion har beslutat att flytta egnahemshusens årliga utjämningsfaktura från december till september. Detta betyder att vattenmätarställningen begärs redan i slutet på augusti. Decembers fakturering görs som en uppskattningsfaktura på samma sätt som i mars och juni.

Traditionellt sett har utjämningsfakturer alltid utfärdats i december, men av många skäl är detta inte en bra tidpunkt för en utjämningsfaktura. Till exempel är det svårt att förutse ekonomin för återstoden av året, höga kostnader till följd av dolda läckage skall betalas runt julen och sommarboenden är kanske inte på plats november-december för att avläsa mätaren.

Kom ihåg att det är kundens skyldighet att meddela vattenmätarställningen!

Vi kontaktar de kunder per brev där rörsanering är nödvändig. Vi uppmanar även till förebyggande rörsanering då till exempel avstängningsventiler som inte fungerar kan hindra avstängning av vatten vid en läcka.

Tilläggsuppgifter på nätsidorna: [hango.fi/vattenmatare](http://hango.fi/vattenmatare)



Omatoimiasioinnilla lisää aukioloaikaa

Lappohjan kirjastossa ja pääkirjaston lukusalissa alkoi kesäkuun alussa omatoimiasiointi. Pääset näihin tiloihin kirjastokortilla ja pin-koodilla, ja voit asioida niissä joustavammin silloin, kun sinulle sopii.

Perinteisten palvelu- aukioloaikojen lisäksi Lappohjan kirjastoon pääset arkisin kello 10 – 20 ja viikonloppuisin kello 10 – 18.

Pääkirjaston lukusaliin pääset joka aamu jo kello seitsemän, ja voit jatkaa lukusalin käyttöä maanantaista keskiviikkoon kello 20:een asti sekä torstaista sunnuntaihin kello 18:aan asti. Nyt voit siis käydä lukusalissa jopa sunnuntaisin!



Mikä omatoimikirjasto tai omatoimilukusali oikein on?

Tilassa ei omatoimisen asioinnin aikana ole henkilökuntaa paikalla. Lappohjan kirjastossa voit tehdä kaikkea sitä mitä kirjaston auki ollessakin. Voit siis lukea lehtiä, käyttää asiakastietokonetta ja langatonta verkkoa sekä työskennellä ja opiskella. Voit myös noutaa varauksesi ja lainata aineistoa automaattilla tai pitää pienimuotoisen kokouksen, kunhan sovit siitä etukäteen henkilökunnan kanssa.

Pääkirjaston lukusalissa onnistuu lehtien ja e-lehtien lukeminen. Voit myös työskennellä asiakaskoneilla tai käyttää kirjaston langatonta verkkoa omalla laitteellasi. Myös lukusalissa voit pitää pienimuotoisen kokouksen, kunhan sovit siitä etukäteen henkilökunnan kanssa.

Ja avain omatoimitilaan...

Tarvitset vain kirjastokorttisi ja siihen liitetyn pin-koodin. Jos jompikumpi puuttuu, saat ne kirjaston asiakaspalvelusta aukioloaikana. Jos tarvitset opastusta esimerkiksi sisäänkirjautumisessa, autamme mielellämme.

Mitä pidät omatoimitiloistamme?

Jätä mielellään palautetta ja parannusehdotuksia omatoimitilassa olevaan palautelaatikkoon.

Olet lämpimästi tervetullut kirjastoon myös omatoimiaikana!

Mera öppet med självbetjäning

I början på juni blev Lappvik bibliotek och huvudbibliotekets läsesal i större utsträckning personligt tillgängliga. Du kan besöka biblioteksutrymmena mer flexibelt med ditt bibliotekskort och pinkod under tider som passar dig.

Förutom de normala öppethållningstiderna kan du på så sätt besöka Lappvik bibliotek under vardagar klockan 10–20 och på veckosluten klockan 10–18.

Till huvudbibliotekets läsesal kommer du in redan klockan 7 på morgonen och från måndag till onsdag kan du använda läsesalen fram till klockan 20. Från torsdag till söndag stängs

läsesalen klockan 18.

Nu kan du även besöka läsesalen på söndagar!

Vad är egentligen ett meröppet bibliotek eller en meröppen läsesal?

Det betyder att personalen inte är på plats under de meröppna tiderna. På Lappvik bibliotek kan du göra allt som du också annars kan göra under bibliotekets normala öppethållningstider. Du kan alltså läsa tidningar, använda kunddatorn och det trådlösa nätverket samt arbeta och studera. Du kan även avhämta reserveringar och låna material med låneautomaten. Dessutom kan du hålla småskaliga möten på biblioteket bara du meddelar personalen i förväg.



I huvudbibliotekets läsesal kan du läsa tidningar och e-tidningar. Du kan även arbeta vid kunddatorerna och använda bibliotekets trådlösa nätverk med din egen apparat. Även i läsesalen kan du hålla småskaliga möten, bara du meddelar personalen i förväg.

Och nyckeln till det meröppna utrymmet...

Allt du behöver är ditt bibliotekskort samt pinkoden som är kopplad till det. Om du saknar någondera så kan du få dem från bibliotekets kundtjänst under öppethållningstiderna. Vi hjälper gärna om du behöver anvisningar på till exempel hur du loggar in.

Vad tycker du om våra meröppna utrymmen?

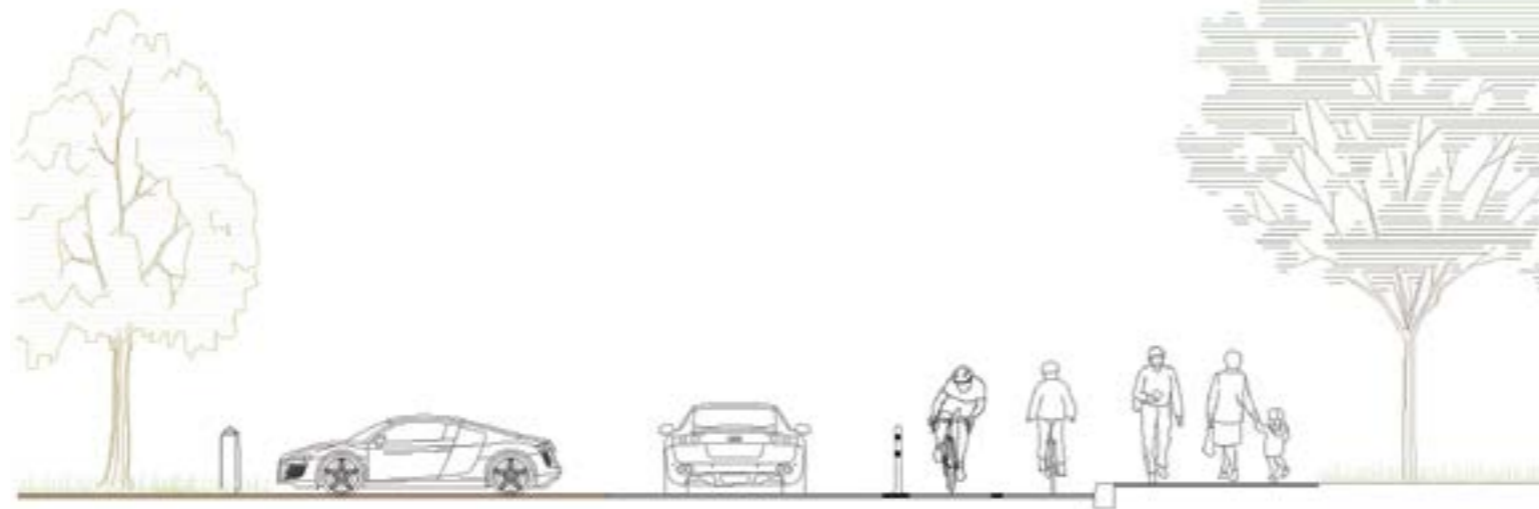
Lämna gärna feedback och förbättringsförslag i responslådan som finns i de meröppna utrymmena.

Du är varmt välkommen till biblioteket även under meröppettiderna!

Hanko on vilkas matkailukaupunki etenkin kesäaikaan. Juhannuksesta koulujen alkuun turisteja on paljon ja tapahtumia järjestetään tiiviisti. Jotta Hangon tulevat tapahtumat kesäisin sujuisivat vastuullisesti siten, että varmistamme sekä asukkaiden että turistien viihtyvyyden ja turvallisuuden Hangossa, Hangon kaupunginhallitus on kokouksessaan 25.4.2022 päättänyt, että satama-alueen liikennöinnin rauhoittamiseksi Itäsataman alueelle sekä luvattoman pysäköinnin ehkäisemiseksi asennetaan puomit ajalle 15.6.-15.8. ja Hangon Casinon hiekkatielle ajalle 1.6.-31.8. Lisäksi Appelgrenintie määritellään yksisuuntaiseksi (sallittu ajosuunta etelästä pohjoiseen) ajalla 15.6.-15.8.

Hangö är en livlig turiststad, särskilt sommartid. Från midsommaren till skolstarten har staden många turister och tätt arrangerade evenemang. För att säkerställa att kommande evenemang om somrarna arrangeras på ett ansvarsfullt sätt så att man tryggar trivsel och säkerhet för såväl invånarna som turisterna i Hangö, har stadsstyrelsen i Hangö beslutat på sitt möte 25.4.2022 bommar installeras på Östra hamnens område under tiden 15.6-15.8 och på Hangö Casinos sandväg under tiden 1.6-31.8 för att lugna ner trafiken på hamnområdet och för att förebygga felparkering. Dessutom görs Appelgrensvägen enkelriktad (den tillåtna körriktningen från söder till norr) under tiden 15.6 -15.8.

**Puomit Itäsatamassa  
Bommar i Östra hamnen**



Yksisuuntainen Appelgrenintie - En enkelriktad Appelgrensväg  
Kuva / Bild: Sitowise / Jussi Lassila

**Puomi Hangon Casinon hiekkatiellä  
Bom vid Hangö Casinos sandväg**



**Yksisuuntainen autoliikenne Appelgrenintiellä välillä Puistokatu-Korsmaninkatu 15.6 – 15.8.2022**

- \* Kaksisuuntainen pyörätie
- \* Jalankulku nykyisellä jalkakäytävällä
- \* Jalankulku ja pyöräliikenne on eroteltu toisistaan ajoratamaalauksin.
- \* Kuutamokujan ja Appelgrenintien liittymä suljetaan autoliikenteeltä läpiajon estämiseksi.

**Enkelriktad biltrafik på Appelgrensvägen på avsnittet Parkgatan-Korsmansgatan 15.6-15.8.2022**

- \* Dubbelriktad cykelbana
- \* Fotgängare på nuvarande gångbana
- \* Fotgängare och cyklister har separerats från varandra med målade vägmarkeringar.
- \* Anslutningen Månskensgränd-Appelgrensvägen stängs för biltrafik för att hindra genomfart.

\* Yksisuuntaisella Appelgrenintiellä keskustasta itään päin tultaessa (Puistokadun ja Appelgrenintien kulman jälkeen) autoliikenne siirtyy vasemmanpuoleiselle kaistalle.  
\* Autoliikenne siirtyy takaisin oikeanpuoleiselle kaistalle Appelgrenintien loppupäässä Mannerheimintien risteyksen kohdalla kahdessa vaiheessa. Siirtymistä ohjataan ajoratamaalauksin ja pollarein.  
\* Pollarit ohjaavat myös kaksisuuntaista pyöräliikennettä. Ajoliikenteen kanssa risteämiskohdassa pyöräliikenne on väistämismellollinen.



- \* När man åker österut från centrum (efter hörnet av Parkgatan och Appelgrensvägen) på den enkelriktade Appelgrensvägen flyttar sig biltrafiken till den vänstra körbanan.
- \* Biltrafiken flyttas tillbaka till den högra körbanan i två skeden i slutet av Appelgrensvägen vid Mannerheimvägens korsning. Övergången styrs med målade vägmarkeringar och pollare.
- \* Pollare styr även den dubbelriktade cykeltrafiken. Där fordonstrafiken korsas är cyklisterna väjningskyldiga.

**Pysäköintialueista – Om parkeringsområden**

\* Koulukadun varrella olevalla ns. vanhalla pallokentällä on yli 200 parkkipaikan pysäköintialue. Pysäköintialueelle opastetaan Appelgrenintieltä Puistokadun suuntaan opastustaululla. Pallokenttä on pysäköintikäytössä 15.6. alkaen koulujen alkuun 16.8. asti.  
**HUOM:** Pallokentän pysäköintialue ei ole käytössä Sea Horse Week-tapahtuman aikana (noin 20.7.-4.8.).

\* På den sk. gamla bollplanen vid Skolgatan finns ett parkeringsområde med över 200 parkeringsplatser. Bollplanens parkeringsplats skyltas från Appelgrensvägen i riktning mot Parkgatan med en vägvisarskylt. Bollplanen är i parkeringsbruk från och med 15.6 fram till skolornas start 16.8.  
**OBS:** Bollplanen är inte i parkeringsbruk under Sea Horse Week-evenemanget (ca 20.7-4.8).

\* Muita yleisiä pysäköintikenttiä ovat **Urheilutalon pysäköintialue** (Raati-miehenkatu) ajalla 15.6.-15.8. (poikkeuksena Urheilutalolla mahdollisesti järjestettävien kilpailujen aikana) sekä **Keskuskoulun hiekkakenttä** (Esplanadi) 15.6. alkaen koulujen alkuun (16.8.) asti.

\* Övriga allmänna parkeringsplaner är **Idrottshusets parkeringsplats** (Rådmandsgatan) under tiden 15.6-15.8 (förutom vid eventuella tävlingar i Idrottshuset) samt **Centralskolans sandplan** (Esplanaden) från och med 15.6. fram till skolornas start (16.8).



Koulukadun vanhan pallokentän pysäköintialue  
Den gamla bollplanens parkeringsområde vid Skolgatan

**Kaupungin puhelinvaihte on auki 27.6.-5.8.2022 arkin klo 9 - 14.30**

**Kaupunginkanslia** on suljettu 18.7.-7.8.2022  
**Talousoasto** on suljettu 4.-17.7.2022  
**Sivistyskanslia** on suljettu 11.-31.7.2022  
Varhaiskasvatuksessa on puhelinpäivystys koko kesän. Päivystävä puhelinnumero löytyy kaupungin sivulta: [hanko.fi/ajankohtaista\\_varhaiskasvatuksessa](http://hanko.fi/ajankohtaista_varhaiskasvatuksessa)  
**Liikunta- ja nuorisotoimisto** on suljettu 13.6.-17.7.2022

#### Sosiaalipalvelukeskus

Sosiaalipalvelukeskuksen neuvonta ja puhelinpalvelu ma-to klo 9-12, puh. 019 220 3490

#### Yhteydenotto ja sosiaaliohjausta

\* Aikuisosiaalityö; puhelinaika ma-pe klo 12:30 - 13:00, puh. 019 220 31  
\* Vammaispalvelut; puhelinaika ma, ke, to, klo klo 12:30 -13:30, puh. 019 220 31  
\* Lapsiperheiden palveluiden ja lastensuojelun puhelinajat; ma, ti, pe klo 9-9:30, to klo 13 - 14, puh. 019 220 31  
\* Asiakasvastaanotto tapahtuu virastotalossa (Kulmakatu 12) ajanvarauksella.  
**Sosiaalipäivystys**; virka-aikana arkin klo 8-15, puh. 040 135 9492, virka-ajan ulkopuolella: Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys, puh. 09 816 42439.

#### Teknisen ja ympäristöviraston ulko-ovi on suljettuna toistaiseksi.

(HUOM: kaikki tapaamiset tulee sopia erikseen joko puhelimitse tai s-postilla)

\* **Rakennusvalvonnan puhelinpäivystys** klo 10.00-11.30, puh. 019 220 31  
\* **Hangon Vesi -liikelaitoksen** asiakaspalvelu puhelimitse tai sähköpostilla, **päivystys puh. 040 501 3425** (kiireelliset tapaukset työajan ulkopuolella)  
\* **Eteläkärjen ympäristöterveys**, katso [www.symi.fi](http://www.symi.fi).

Löydät tietoja myös kaupungin verkkosivuilta: [hanko.fi](http://hanko.fi)

**Stadens telefonväxel är öppen 27.6-5.8.2022 vardagar kl. 9 - 14.30**

**Stadskansliet** är stängt 18.7-7.8.2021  
**Ekonomiavdelningen** är stängd 4-17.7.2022  
**Bildningskansliet** är stängt 11-31.7.2022  
Småbarnspedagogiken har telefonjour hela sommaren. Det aktuella journalnumret finns på stadens sida: [hanko.fi/aktuellt\\_inom\\_smabarnspedagogik](http://hanko.fi/aktuellt_inom_smabarnspedagogik)  
**Idrotts- och ungdomsbyrån** är stängd 13.6-17.7.2022

#### Socialservicecentralen

Socialservicecentralens rådgivning samt telefonservice må-to kl. 9 - 12, tfn 019 220 3490

#### Kontakt till socialvården och socialhandledning

\* Vuxensocialarbete; telefontid må-fre kl. 12:30 - 13:00, tfn 019 220 31  
\* Handikappservice; telefontid må, ons, to, kl. 12:30 - 13:30, tfn 019 220 31  
\* Telefontider till tjänster för barnfamiljer och barnskyddet; må, ti, fre kl. 9-9:30, to kl. 13 - 14, tfn 019 220 31  
\* Klientmottagning sker i ämbetshuset (Vinkelgatan 12) enligt tidsbeställning.  
**Socialjour**; under tjänstetid vardagar kl. 8-15, tfn 040 135 9492, utanför tjänstetid: social- och krisjouren i Västra Nyland, tfn 09 816 42439.

#### Tekniska och miljöverkets ytterdörr är stängd tillsvidare.

(OBS: alla besök bör kommas överens om separat per telefon eller per e-post)

\* **Byggnadstillsynens telefonjour** kl. 10.00 - 11.30, tfn 019 220 31  
\* **Affärsverket Hangö Vattens** kundservice per telefon eller per e-post, **jour tfn 040 501 3425** (brådskande fall utanför normala arbetstider)  
\* **Sydspetsens miljöhälsa**, se [www.symi.fi](http://www.symi.fi).

Du hittar information även på stadens webbplats: [hango.fi](http://hango.fi)

## Kesätapahtumia 2022 - Sommarevenemang 2022

### 8.6.-10.8. Itäsataman iltatori keskiviikkoisin / Östra hamnens kvällstorg onsdagar (Järj./Arr. Tomtori)

2.-3.7. Hanko Beach – rantalentopalloturnaus / beachvolleyturnering  
3.7. Freedom Cruise – autonäyttely ja picknick Casinopuisto / bilutställning och picknick i Casinoparken  
8.-10.7. Hangöregattan/ Hangon Regatta  
8.-9.7. BigDay Beachfestival, Plagen  
10.7. klo/kl. 18 Hanko soi -konsertti/konsert /kaupungintalon juhlasali / stadshusets festsal  
10.-18.7. Hangon Tennisviikko / Hangö Tennisvecka  
11.7. Klassmästerskap (Klassiska båt) / Luokkamestaruskilpailut (Klassiset luokat)  
13.7. klo/kl. 12-17 Hangon Casinopuiston Picnic  
16.7. klo/kl. 18 Hanko soi -konsertti, kaupungintalon juhlasali / stadshusets festsal  
16.7. BJJ Summerfight 2022, Itäsatama / Östra hamnen  
21.-23.7. klo/kl. 12-18 Taidekierros / Konstrundan HangArt  
22.7. klo 19 Hanko soi-konsertti/konsert / Hangon kirkko / Hangö kyrka  
27.7. Unikeonpäivä / Sjusovardagen  
27.-31.7. Sea Horse Week  
28.-30.7. X-Yachts Finlands Cup  
29.7. klo/kl. 19 Uusi Helsinki Kvartetin konsertti, Hangon kirkko / Hangö kyrka  
30.7. Save the Skogen, Plagen  
4.-7.8. Hanko Soul Jazz Weekend  
7.8. klo/kl. 16 Hanko soi-konsertti, Hangon kirkko / Hangö kyrka  
12.- 14.8. Poker Run  
18.-21.8. Le Petit Festival  
25.8. Itämeripäivä/Östersjödagen  
27.8. Muinaistulien yö/Forneldarnas natt  
26.- 28.8. Hangonpäivät/ Hangödagarna

### Yleiset opastukset Hangossa / Allmänna guidningar i Hangö (opastukset suomeksi, guidningarna på finska):

Kylpyläpuiston huvilat kertovat, lauantaisin 2.7.-13.8. klo 11-13. Saksalaisten kauttakulkuleiri, lauantaisin 2.7., 9.7., 30.7., 13.8.

Katso lisää tapahtumakalenterista [hanko.place2go.fi](http://hanko.place2go.fi) - Se mer i evenemangskalendern [hango.place2go.fi](http://hango.place2go.fi)

HUOM.  
Muutokset  
ovat mahdollisia.

OBS.  
Ändringar kan  
förekomma.

Jaetaan kaikkiin talouksiin Hangossa  
Distribueras till alla hushåll i Hangö

**Julkaisija / Utgivare:** Hangon kaupunki - Hangö stad  
**Toimitus ja taitto / Redaktion och ombrytning:**  
**Tiedottaja / informatör** Nina Näsänen ([nina.nasanen@hanko.fi](mailto:nina.nasanen@hanko.fi))

